

No. 46769

**Mexico
and
Ukraine**

Basic Agreement on scientific, technical and technological cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Ukraine. Mexico City, 25 September 1997

Entry into force: *20 February 1998 by notification, in accordance with article XII*

Authentic texts: *English, Spanish and Ukrainian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Mexico, 26 October 2009*

**Mexique
et
Ukraine**

Accord de base de coopération scientifique, technique et technologique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de l'Ukraine. Mexico, 25 septembre 1997

Entrée en vigueur : *20 février 1998 par notification, conformément à l'article XII*

Textes authentiques : *anglais, espagnol et ukrainien*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Mexique, 26 octobre 2009*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**BASIC AGREEMENT ON SCIENTIFIC, TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL
COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
MEXICAN STATES AND THE GOVERNMENT OF UKRAINE**

The Government of the United Mexican States and the Government of Ukraine,
hereinafter referred to as the "Parties",

MOTIVATED by the desire to strengthen the traditional ties of friendship existing
between the people of both countries,

AWARE of their mutual interest to promote and foster scientific, technical and
technological progress and of the mutual advantage that would result from cooperation
in fields of common interest,

CONVINCED of the importance of establishing mechanisms that contribute to the
development of such progress and of the need to implement scientific, technical and
technological cooperation programmes that have a significant impact on the economic
and social advancement of their respective countries.

Have agreed to the following:

ARTICLE I

1. In compliance with the provisions of this Agreement, the Parties shall
contribute to the development of scientific, technical and technological cooperation, on
the basis of equality and mutual benefits.

2. The development of bilateral cooperation mentioned in paragraph 1 shall
be accomplished taking into account the fields of interest of both countries.

3. For the purposes of bilateral cooperation the Parties to this Agreement, shall encourage and support the participation of scientific institutes, entities and societies, research and development centers of public and private civil sectors of both countries, hereinafter referred to as "Cooperating Entities", in compliance with the national legislations of the Parties.

4. Based on this Agreement, the Cooperating Entities may directly enter into agreements, programmes and projects in its specific areas, in accordance with their respective national legislations.

ARTICLE II

Scientific, technical and technological cooperation between the Parties shall be accomplished as follows:

- a) joint or coordinated research and development programmes and projects, including the exchange of documentation, equipment and materials,
- b) exchange of scientists, researchers and technical experts;
- c) organising scientific conferences, symposia, courses, workshops, consultations and exhibitions;
- d) exchange of scientific, technical and technological information and data, laboratory samples and instruments;

- e) to facilitate the use of research and development facilities and scientific-technological equipment for the implementation of joint programmes and projects;
- f) assistance in the establishment and operation of research institutions, laboratories or advanced training centers;
- g) any other modality agreed upon by the Parties.

ARTICLE III

1. In order to bring about the appropriate conditions and effective coordination of the activities under this Agreement, the Parties will establish a Mixed Commission on Scientific, Technical and Technological Cooperation made up of representatives of the Parties. The Mixed Commission shall meet every two years alternately in each of the two countries on the dates agreed upon through diplomatic channels.

2. The Mixed Commission shall have the following functions:

- a) to formulate and submit to the Parties its pertinent recommendations for the appropriate implementation of this Agreement.
- b) to define the areas of interest in order to establish and implement scientific, technical and technological cooperation, projects and programmes;
- c) to analyze, evaluate, approve and review scientific, technical and technological cooperation projects and programmes;

3. The Mixed Commission shall elaborate Biennial Executive Programmes, taking into account the programmes and projects approved, in compliance with section c), paragraph 2 of this Article.

ARTICLE IV

1. Any of the Executive Bodies mentioned in Article XI of this Agreement may submit specific scientific, technical and technological cooperation projects or programmes for the consideration and approval of the other Executive Body without prejudice to the provisions of Article III, paragraph 2, section C)

ARTICLE V

1. The Parties may, by mutual consent, request financing and participation of international agencies of scientific, technical and technological cooperation, as well as the participation of scientists, researchers, technical experts, institutions and organizations of the public and private civil sectors of third countries in the implementation of programmes and projects carried out under this Agreement.

2. The financial conditions and the participation of international agencies and third countries shall be determined in each case.

ARTICLE VI

1. Each Party shall provide to the personnel of the other Party, as well as to the personnel of international agencies and to those from third countries, mentioned in Article V, paragraph 1, in its territory in connection with the implementation of projects and programmes, the necessary means for the performance of their duties, in